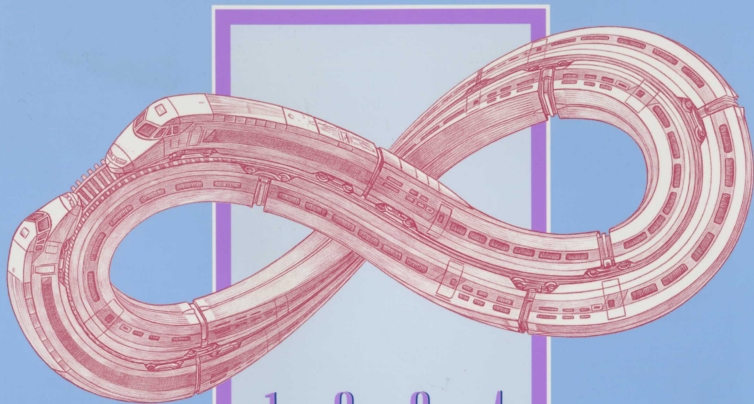


MINITRAIN   
RIVAROSSİ



1 · 9 · 9 · 4

«N» S C A L E





Questa nuova linea di articoli in scala "N" nasce dalla collaborazione delle pluriennali esperienze tecnico-produttive delle due società Lima e Rivarossi. L'unione del Know-how, nel campo della progettazione, dello styling, della profonda conoscenza del mondo delle ferrovie vere ed in miniatura degli staff di entrambe le aziende, ha portato alla nascita di questa nuova linea, che, sotto questo marchio propone al mercato prodotti con nuove tecnologie. Occorre sottolineare che all'interno di questo catalogo compaiono esclusivamente modelli completamente nuovi. Questo naturalmente richiede un notevolissimo sforzo progettuale, produttivo e finanziario e limita, per forza di cose, il numero degli articoli soprattutto in questo primo anno. Confidiamo comunque nel successo che ci permetterà di espandere rapidamente la gamma per poter accontentare al meglio le esigenze dei fermodellisti in scala "N" di tutto il mondo.

***Cette nouvelle gamme à l'échelle "N" est issue de la coopération technique de Lima et Rivarossi. La réunion du savoir faire dans le domaine de la conception, du styling et la profonde connaissance du monde des chemins de fer réels, aussi bien que celui des modèles réduits, a conduit la direction des deux sociétés à créer cette nouvelle ligne de produits. Il est nécessaire de souligner que cette nouvelle gamme ne sera composée que d'articles totalement nouveaux. Ceci nécessite, bien évidemment, de très gros investissements technologiques et financiers et nous contraint, pour cette première année, à limiter le nombre de références disponibles. Nous avons cependant confiance dans le succès de notre entreprise, succès qui nous permettra d'augmenter rapidement la gamme de nos produits de manière à pouvoir satisfaire les amateurs de "N" du monde entier.***

In Zusammenarbeit zwischen Lima und Rivarossi entstehen neue Modelle unter Anwendung neuester Technologie für den Spur-N-Bereich. Das know-how beider Hersteller auf dem Gebiet von Projektierung und Design sowie die genaue Kenntnis von Eisenbahnen - sowohl real als im Modell - ermöglichten die Schaffung dieser neuen Linie. Wir weisen besonders darauf hin, daß nur neue Artikel in diesem Katalog zu finden sind. Dies erfordert natürlich große Anstrengungen in der Planung und Finanzierung, die uns zwingt, die Anzahl der Modelle besonders in diesem ersten Jahr zu beschränken. Wir versuchen aber auch mit dieser Produktlinie, ganz speziellen Wünschen der N-Bahner, z.B. Berliner S-Bahn, nachzukommen. Der Erfolg dieser Unternehmung wird uns recht geben, so daß wir bald die Produktpalette erweitern können, um die Wünsche der N-Bahner noch besser weltweit zu erfüllen.

***This new line of items in "N" scale was born from the cooperation between the technical experiences of the two Lima and Rivarossi Companies. The joining of the deep knowledge of the world of railways both real and in scale, which belongs to the staffs of both Companies, brought to the creation of this new line, which under this mark introduces items made with new technologies into the market. It is necessary to emphasize the fact that only completely new items are included in the catalog. This requires, of course, a remarkable projecting and financial effort and forces us to limit the number of the items, particularly in this first year. We trust, however, in the success which will enable us to rapidly increase the range of the items, in order to satisfy the needs of the modellers in "N" scale all over the world.***

Esta nueva línea de modelos en escala N nace de la cooperación entre Lima y Rivarossi y de la suma de sus experiencias técnicas. La combinación de la experiencia en el campo de proyecto y diseño, y el profundo conocimiento del mundo del ferrocarril real y miniatura que aportan las plantillas de las dos compañías, dan lugar a la creación de esta nueva línea, que presenta bajo esta marca nuevos modelos hechos con tecnología punta. Es necesario recalcar que en este catálogo sólo aparecen modelos completamente nuevos. Esto conlleva un considerable esfuerzo financiero y de proyecto que nos obliga a limitar el número de modelos especialmente en el primer año. No obstante, confiamos en el éxito de nuestra empresa, éxito que nos permitira aumentar rápidamente la gama de modelos para satisfacer las necesidades de los aficionados a la escala "N" de todo el mundo.



- "N" - INDICE PER CATEGORIA
- "N" - INDEX PAR CATEGORIE
- "N" - VERZEICHNIS NACH KATEGORIEN
- "N" - INDEX OF CATEGORIES
- "N" - INDICE PARA CATEGORIAS

CAT. CAT. CAT. CAT.	MOD. TYPE MOD. MOD.	COD. REF. ARTIK. ITEM ART.	PAG. PAGE SEITE PAGE PAG.
00	RBe 4/4 1451 + BDt 50 85 82-33 912-5	5525005	7
00	RBe 4/4 1447 + BDt 50 85 82-33 927-3	5525006	7
00	ET 182 21 + ES 182 21	5525004	8
00	ET 165 028 + ES 165 028	5525002	8
00	275 314 0 + 275 320 0	5525003	9
00	ET 2303 + ES 5447	5525001	9
00	EB 165 155 + EB 165 47	5526001	10
00	275 6260 + 275 4924 3	5526002	11
00	TGV 325 "ATLANTIQUE"	5525007	10
03	E 645 068	5514001	12
03	E 646 071	5514002	12
08	WR 50 85 88-33 612-5	5526009	13
	"Self-service"		
08	WR 50 85 88-33 700-8	5526008	13
	"Fromage-Express"		
08	WR 50 85 88-33 710-7	5526010	14
	"Calanda Land"		
08	WR 50 85 88-33 712-3	5526007	14
	"Mini Buffet"		
08	Bc4üm 17 876 Esn "Touropa"	5526003	15
08	Bcüm "SCHARNOW"	5526005	15
08	Bc4üm 51 80 52-40 217-0	5526004	16
	"Touropa"		
08	Bcüm 51 80 51-40 011-8	5526006	16
	"SCHARNOW"		
12	Uas "Maferi"	5517001	17
12	Uas "Ermewa"	5517002	17
12	Uas "Unicopa"	5517003	18
12	Uas "Ausiliare"	5517004	18
12	Uas "Savona Silos"	5517005	18

- "N" - INDICE PER MODELLO
- "N" - INDEX PAR TYPE
- "N" - VERZEICHNIS NACH MODELLEN
- "N" - INDEX OF MODELS
- "N" - INDICE PARA MODELOS

MOD. TYPE MOD. MOD. MOD.	COD. REF. ARTIK. ITEM ART.	CAT. CAT. CAT. CAT. CAT.	PAG. PAGE SEITE PAGE PAG.
Bcüm	"SCHARNOW"	5526005	08 15
Bc4üm 17 876 Esn "Touropa"		5526003	08 2
Bcüm 51 80 51-40 011-8		5526006	08 16
	"SCHARNOW"		
Bc4üm 51 80 52-40 217-0		5526004	08 16
	"Touropa"		
EB 165 155 + EB 165 47		5526001	00 10
ET 165 028 + ES 165 028		5525002	00 8
ET 182 21 + ES 182 21		5525004	00 8
ET 2303 + ES 5447		5525001	00 9
E 645 068		5514001	03 12
E 646 071		5514002	03 12
RBe 4/4 1447 + BDt 50 85 82-33 927-3		5525006	00 7
RBe 4/4 1451 + BDt 50 85 82-33 912-5		5525005	00 7
TGV 325 "ATLANTIQUE"		5525007	00 10
Uas "Ausiliare"		5517004	12 18
Uas "Ermewa"		5517002	12 17
Uas "Maferi"		5517001	12 17
Uas "Unicopa"		5517003	12 18
Uas "Savona Silos"		5517005	12 18
WR 50 85 88-33 612-5		5526009	08 13
	"Self-service"		
WR 50 85 88-33 700-8		5526008	08 13
	"Fromage-Express"		
WR 50 85 88-33 710-7		5526010	08 14
	"Calanda Land"		
WR 50 85 88-33 712-3		5526007	08 14
	"Mini Buffet"		
275 314 0 + 275 320 0		5525003	00 9
275 6260 + 275 4924 3		5526002	00 11



ITRENI FAMOSI	LES TRAINS FAMEUX	DIE BERÜHMTE ZÜGE	THE FAMOUS TRAINS	LOS TRENES FAMOSOS	00
LOCOMOTIVE TENDER A VAPORE	LOCOMOTIVES - TENDER	TENDERLOKOMOTIVEN	TANK LOCOMOTIVES	LOCOMOTORAS - TENDER A VAPOR	01
LOCOMOTIVE A VAPORE CON TENDER SEPARATO	LOCOMOTIVES AVEC TENDER	SCHLEPPTENDER-LOKOMOTIVEN	LOCOMOTIVES WITH TENDER	LOCOMOTORAS A VAPOR CON TENDER	02
LOCOMOTIVE ELETTRICHE	LOCOMOTIVES ELECTRIQUES	ELEKTRISCHE LOKOMOTIVEN	ELECTRIC LOCOMOTIVES	LOCOMOTORAS ELECTRICAS	03
LOCOMOTIVE DIESEL	LOCOMOTIVES DIESEL	DIESEL-LOKOMOTIVEN	DIESEL LOCOMOTIVES	LOCOMOTORAS DIESEL	04
AUTOMOTRICI A VAPORE	AUTOMOYTRICES A VAPEUR	DAMPFTRIEBWAGEN	STEAM - RAILCARS	AUTOMOTORES A VAPOR	05
AUTOMOTRICI ELETTRICHE	AUTOMOYTRICES ELECTRIQUES	ELEKTRISCHE TRIEBWAGEN	ELECTRIC RAILCARS	AUTOMOTORES ELECTRICOS	06
AUTOMOTRICI DIESEL	AUTORAILS DIESEL	DIESEL - TRIEBWAGEN	DIESEL RAILCARS	AUTOMOTORES DIESEL	07
CARROZZE - POSTALI E BAGAGLI	VOITURES	PERSONENWAGEN	COACHES	COCHES	08
CARRI APERTI	WAGONS DECOUVERTS	OFFENE GÜTERWAGEN	OPEN WAGONS	VAGONES DESCUBIERTOS	09
CARRI CHIUSI	WAGONS COUVERTS	GEDECKTE GÜTERWAGEN	COVERED WAGONS	VAGONES CUBIERTOS	10
CARRI CISTERNA	WAGONS - CITERNE	KESSELWAGEN	TANK WAGONS	VAGONES CISTERNA	11
CARRI SPECIALI	WAGONS SPECIAUX	SPEZIAL-GÜTERWAGEN	SPECIAL WAGONS	VAGONES ESPECIALES	12
TRAMWAY	TRAMVAYS	STRASSENBAHNEN	TRAMWAYS	TRANVIAS	13
VEICOLI SPECIALI	VEHICULES SPECIAUX	SPEZIELLE FAHRZEUGE	SPECIAL VEHICLES	VEHICULOS ESPECIALES	14
AUTOTRENI DIESEL	RAMES AUTOMOTRICES DIESEL	DIESEL-TRIEBWAGEN-ZÜGE	DIESEL RAIL MOTOR-TRAINS	AUTOMOTORES DIESEL	15
AUTOTRENI ELETTRICI	RAMES AUTOMOTRICES ELECTRIQUES	ELEKTRISCHE-TRIEBWAGEN-ZÜGE	ELECTRIC RAIL MOTOR-TRAINS	AUTOMOTORES ELECTRICOS	16
EDILIZIA	BATIMENTS	GEBÄUDE	BUILDINGS	NAVES	17
ACCESSORI - PARTI DI RICAMBIO	ACCESSORIES - PIECES DE RECHANGE	ZUBEHÖRE - ERSATZTEILE	ACCESSORIES - SPARE PARTS	ACCESSORIOS Y PIEZAS DE RECAMBIO	18

- INDICE - CLASSIFICAZIONE
- INDEX - CLASSIFICATION
- NUMMERSCHLÜSSEL-VERZEICHNIS
- INDEX - CLASSIFICATION
- INDICE - CLASIFICACION





**I** Epoca  
Epoque  
Epoche  
Period  
Epoca

**1835**  
**1920**

**A** Scala esatta  
Echelle exacte  
Genauer Maßstab  
Exact scale  
Escala exacta

**M** Respingenti molleggiati  
Tampons avec ressort  
Federpuffer  
Sprung buffers  
Topes con muelle

**II** Epoca  
Epoque  
Epoche  
Period  
Epoca

**1920**  
**1945**

**C** Serie limitata  
Série limitée  
Limitierte Auflage  
Limited edition  
Serie limitada

**K** Aggancio stretto  
Attelage court  
Kurzkupplungskinematik  
Short coupling  
Enganche corto

**III** Epoca  
Epoque  
Epoche  
Period  
Epoca

**1945**  
**1970**

**N** Novità  
Nouveauté  
Neuheit  
New item  
Novedad

**L** Illuminazione interna costante  
Illumination constante  
Konstante Zugbeleuchtung  
Constant lighting  
Alumbrado constante

**IV** Epoca  
Epoque  
Epoche  
Period  
Epoca

**1970**  
**1985**

**V** Nuova versione  
Nouvelle version  
Neue Version  
New version  
Nueva Versión

**O** Porte apribili  
Portes ouvrantes  
Bewegliche Türen  
Doors open  
Puertas corredizas

**V** Epoca  
Epoque  
Epoche  
Period  
Epoca

**1985**  
**1992**

**B** Kit di montaggio  
Boîte de construction  
Bausatz  
Model in kit form  
Caja de construcción

**I** Arredo interno  
Aménagement intérieur  
Inneneinrichtung  
With interior fittings  
Equipo interior

**UIC** Marcatura UIC  
Marquage UIC  
UIC-Bezeichnung  
UIC marking  
Marcado UIC

**I** Nazionalità  
Nationalité  
Nationalität  
Nationality  
Nacionalidad

**RR** Inversione luci bianco/rosso  
Inversion de l'illumination blanc/rouge  
Lichtwechsel hell/rot  
White/red automatic light reversing  
Inversión del alumbrado blanco/rojo

**1 3 1** Rodiggio  
Disposition des essieux  
Achsanordnung  
Wheel arrangement  
Disposición de los ejes

**FS** Compagnia/Amn. Ferroviaria  
Compagnie/Admn. Ferroviarie  
Eisenbahnverwaltung/Bahngesell.  
Company/Railway Adm.  
Compañia/Administr. Ferroviaria

**RR** Inversione luci per direzione  
Inversion de l'illumination selon la direction  
Lichtwechsel gemäss Fahrtrichtung  
Automatic light reversing  
Inversión del alumbrado según la dirección

**P** Prototipo  
Prototype  
Mustermmodell  
Prototype  
Prototipo

**=** Corrente continua  
Courant continu  
Gleichstrom  
Direct current  
Corriente continua

**N** Captazione corrente da linea aerea  
Prise de courant de la caténaire  
Umschaltbar auf Oberleitungsbetrieb  
Current pick-up from overhead line  
Linea tomacorriente

**P** "Profile"  
Maquette  
Skizze  
Sketch  
Dibujo

**~** Corrente alternata  
Courant alternatif  
Wechselstrom  
Alternating current  
Corriente alterna

**N** Gancio a norme NEM  
Attelage avec support selon les normes NEM  
Kupplung mit Normschacht NEM  
NEM couplers  
Enganche con soporte según normas NEM

**L** Lunghezza modello in mm.  
Longueur du modèle en mm  
Länge des Modelles in mm  
Length of the model in mm  
Longitud del modelo, en mm

SIMBOLI

SYMBOLES

SYMBOLE

SYMBOLS

SIMBOLOS





RBe 4/4 1451 +  
BDt 50 85 82-33 912-5

5525005 

Automotrice CCF tipo RBe 4/4 + carrozza-pilota tipo BDt per treni navetta nella livrea d'origine verde

**Automotrice CFF type RBe 4/4 + voiture-pilote type BDt pour trains-navettes en livrée verte avec inscription ancienne**

SBB-Triebwagen Typ RBe 4/4 + Steuerwagen Typ BDt für Pendel-züge grün, mit alter Beschriftung

**Motor-car SBB type RBe 4/4 + pilot-car type BDt for shuttle-trains in green color with old lettering**

Automotor SBB-CFF serie RBe 4/4 y coche piloto serie BDt para trenes de cercanías, en su color de origen verde.

RBe 4/4 1447 +  
BDt 50 85 82-33 927-3

5525006 

Automotrice CCF tipo RBe 4/4 + carrozza-pilota tipo BDt per treni navetta nella nuova livrea verde e cabina rossa

**Automotrice CFF type RBe 4/4 + voiture-pilote type BDt pour trains-navettes en livrée verte avec nouvelle décoration LOGO-CFF et partie-avantale en couleur rouge**

SBB-Triebwagen Typ RBe 4/4 + Steuerwagen Typ BDt für Pende-züge grün, mit neuem SBB-Logo und roter Stirnfront.

**Motor-car SBB type RBe 4/4 + pilot-car type Bdt for shuttle-trains in green color with old lettering LOGO-SBB and front-sides in red color.**

Automotor SBB-CFF serie RBe 4/4 y coche piloto serie BDt para trenes de cercanías, en color verde con frontales rojos.



(CH)  
SBB-CFF-FFS



Bo' Bo' + 2' 2'



148 + 159

(CH)  
SBB-CFF-FFS



Bo' Bo' + 2' 2'



148 + 159



00

N

# MINITRAIN

RIVAROSSÌ



D

ISARTAL



Bo' Bo' + 2' 2'



220

ET 182 21 + ES 182 21

5525004

Confezione composta da motrice e rimorchiata non motorizzata gruppo ET/ES Isartal delle DB

*Coffret contenant motrice et remorque non motorisée série ET/ES Isartal des DB*

Packung mit Triebwagen und Steuerwagen Typ ET/ES Isartal der DB

*Set composed by powered car and trailer car without motor class ET/ES Isartal of DB*

Conjunto de coche motor y coche remolcado de la serie ET/ES Isartal de la DB



D

DR



Bo' Bo' + 2' 2'



220

ET 165 028 + ES 165 028

5525002

Confezione composta da motrice e rimorchiata non motorizzata gruppo ET/ES 165 DR

*Coffret contenant motrice et remorque non motorisée série ET/ES 165 DR*

Packung mit Motorwagen und Steuerwagen Typ ET/ES 165 DR

*Set composed by powered car and trailer car without motor class ET/ES 165 DR*

Conjunto de coche motor y coche remolcado de la serie ET/ES 165 de la DR







275 314 0 + 275 320 0

5525003 

Confezione composta da motrice e rimorchiata non motorizzata gruppo 275 (BVG) anni 1970


*Coffret contenant motrice et remorque non motorisée série 275 (BVG) années 1970*

Packung mit Motorwagen und Steuerwagen Typ 275 (BVG) 1970 Jahre

*Set composed by powered car and trailer car without motor class 275 (BVG) year 1970*

Conjunto de coche motor y coche remolcado de la serie 275 de la BVG, versión años 70.

ET 2303 + ES 5447

5525001 

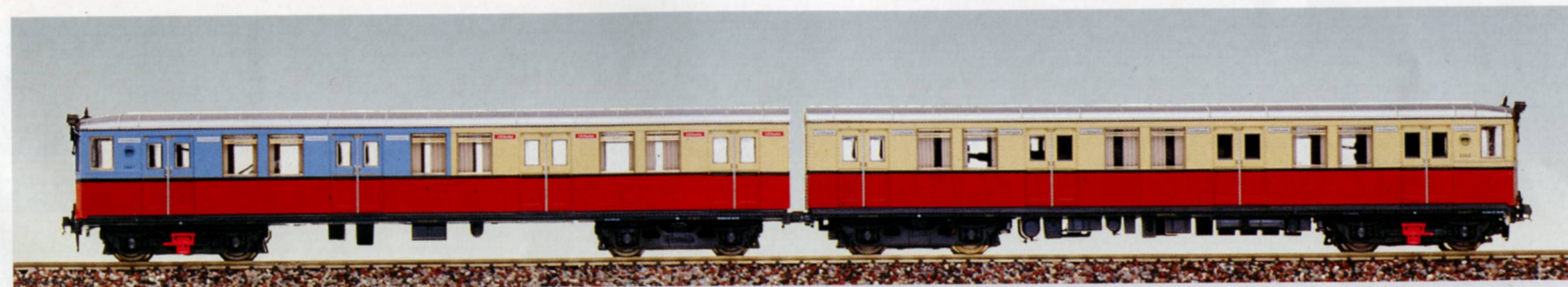
Confezione composta da motrice e rimorchiata non motorizzata gruppo ET/ES 165 delle DRG

*Coffret contenant motrice et remorque non motorisée série ET/ES 165 des DRG*

Museumzug der DRG ET/ES 165

*Set composed by powered car and trailer car without motor class ET/ES 165 of DRG*

Conjunto de coche motor y coche remolcado de la serie ET/ES 165 de la antigua compañía DRG



D  
BVG  
V  
A  
N  
●●  
L  
Bo' Bo' + 2' 2'  
220

D  
DRG  
V  
A  
N  
●●  
L  
Bo' Bo' + 2' 2'  
220



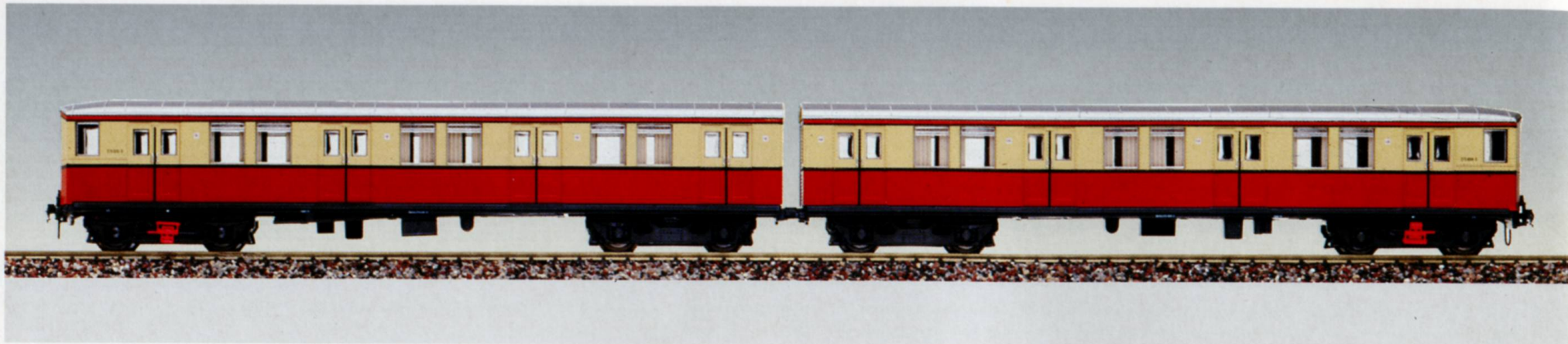


D

DR



220



EB 165 155 + EB 165 471

Confezione composta da 2 rimorchiare EB 165

*Coffret contenant 2 remorques EB 165*

Packung mit 2 Beiwagen Typ EB 165

*Set composed by 2 trailer cars EB 165*

Conjunto de dos coches remolcados EB 165

5526001

F

SNCF



553

TGV 325 "Atlantique"

Confezione contenente un elettrotreno TGV "ATLANTIQUE" delle SNCF.

*Coffret contenant un rame électrique TGV "ATLANTIQUE" des SNCF*

Packung mit einem 4-teiligen TGV "ATLANTIQUE" der SNCF

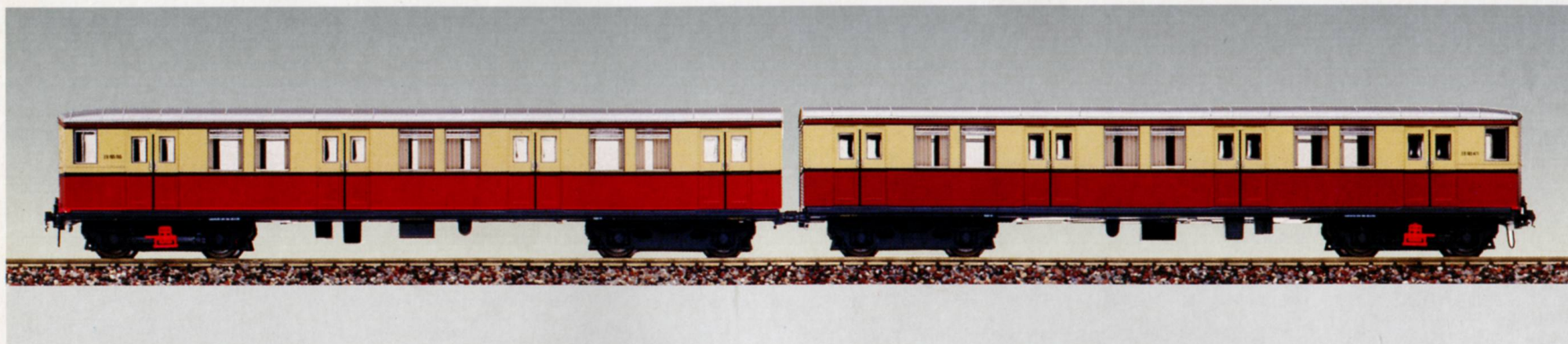
*Electric TGV "ATLANTIQUE" train set, formed by four units of the SNCF*

Tren TGV Atlantico de la SNCF, formado por cuatro unidades.

5525007







275 626 0 + 275 494 3

5526002

Confezione composta da 2 rimorchiati tipo 275

**Coffret contenant 2 remorques du typ 275**

Packung mit 2 Beiwagen Typ 275

**Set composed by 2 trailer cars type 275**

Conjunto de dos coches remolcado serie 275

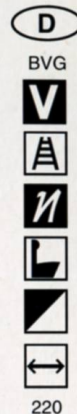
Il TGV Atlantique è entrato in servizio nel settembre 89 e segna la seconda generazione dei treni a grande velocità, costruiti dalle SNCF.

**Le TGV Atlantique entré en service en septembre 89 est la deuxième génération des trains à grande vitesse, construit par la SNCF.**

Der TGV Atlantique wurde im September 89 eingesetzt und gibt die zweite Generation der Hochgeschwindigkeitszüge an; er wurde von dem SNCF gebaut.

**The TGV Atlantique services of the SNCF commenced operation in September 1989, and marked the beginning of the development of a second generation of high speed train services on French railways.**

El TGV Atlantico entro en servicio comercial en septiembre de 1989, formando la segunda generación de trenes de alta velocidad de la SNCF.



220



I

FS



Bo' Bo' Bo'

### E 645 068

Per differenziare in modo evidente le locomotive con rapporto di trasmissione più corto, adatto quindi ai convogli merci o ai servizi di valico, le FS raggrupparono nella serie E 645 delle E 646 dotate di rapporto corto.

*Certaines locomotives E 646 équipées d'une transmission à rapport court furent regroupées au sein de la famille E 645, elles traînent les trains marchandises et les trains frontaliers.*

Einige 646 Loks waren mit einer Spezialübersetzung zum Langsamfahren ausgestattet, sie

### 5514001



gehörten zur Familie der E 645. Diese Loks wurden im grenzüberschreitenden Güterverkehr eingesetzt.

*Some E 646 locomotives, equipped with a special short transmission ratio, were grouped under the E 645 family. These locomotives are suitable for hauling freight and border trains.*

La serie E 645 se formò para diferenciar algunas locomotoras procedentes de la serie E 646, dotadas con relaciones de transmisión más cortas que las hacían más indicadas para los trenes de mercancías.



I

FS



Bo' Bo' Bo'

### E 646 071

La seconda serie della locomotiva E 646 era caratterizzata da casse con spigoli arrotondati. Nella versione d'origine, qui rappresentata, la livrea era grigio perla/verde magnolia con visiole modanature color alluminio.

*La deuxième série de la locomotive E 646 était caractérisée par les caisses avec bouts arrondis. Dans sa version d'origine la livrée était gris-perle/vert magnolia avec grandes enjolivures en aluminium.*

Die zweite Baureihe der E 646 ist charakterisiert durch abgerundete Ecken und Kanten. Im Original, hier abgebildet, war die

### 5514002



Lackierung hellgrau-dunkelgrün mit auffälligen Aluminiumstifen.

*The second series of the E 646 locomotive was characterized by the body with rounded edges. In its original version, here reproduced, the livery was pearl-grey/green magnolia with large stripes in aluminium.*

La segunda serie de la locomotora E 646 se caracterizaba por la carrocería con aristas redondeadas. Estos son sus colores de origen: Gris perla y verde magnolia con embellecedores de aluminio.





WR 5085 88-33 612-5

"Self Service"

Carrozza "Self-Service" con pantografo delle SBB

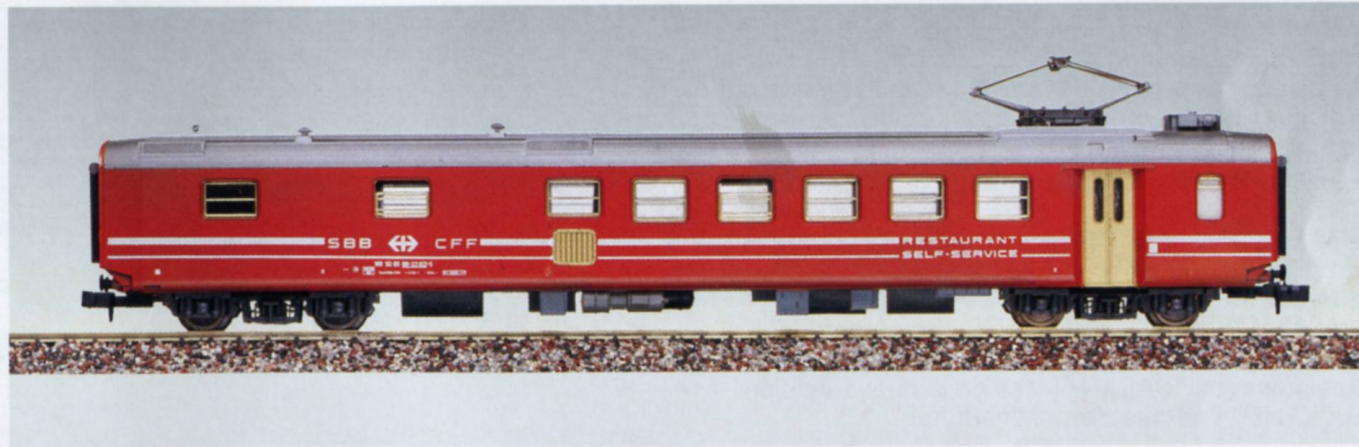
Voiture restaurant "Self-Service" avec pantographe des SBB

Speisenwagen SBB "Self-Service"

5526009

"Self-Service" coach with pantograph of the SBB

Coche restaurante "Auto-servicio" de la SBB-CFF, con pantografo



CH

SBB-CFF-FFS



155

WR 50 85 88-33 700-8

"Fromage Express"

Carrozza ristorante "Fromaggio-Express" gruppo WR-1ss nella nuova livrea Mini-Buffer SA Berna

Wagon-restaurant "Fromage-Express" série WR-1ss en nouvelle livrée Mini-Buffer SA Berne

Speisewagen "Käse-Ex-

5526008

press" WR-1ss der Mini-Buffer AG Bern in neuer Beschriftung

Dining car "Cheese-Express" class WR-1ss in the new livery Mini-Buffer SA Bern

Coche restaurante "Queso Expresso", serie WR-1ss, en la nueva versión Mini-Buffer SA Berna



CH

SBB-CFF-FFS



155



CH

WR 50 85 88-33 710-7

5526010

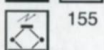
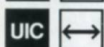
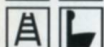
"Calanda Land"

SBB-CFF-SFF



Carrozza ristorante "CALANDA LAND" gruppo WR-1ss nella nuova livrea Mini-Buffer

Mini-Buffer in neuer Beschriftung



Wagon-restaurant "CALANDA LAND" série WR-1ss en nouvelle livrée Mini-Buffer

Dining car "CALANDA LAND" class WR-1ss in the new livery Mini-Buffer

Speisewagen "CALANDA LAND" WR-1ss der

Coche restaurant "CALANDA LAND" série WR-1ss en la nueva versión Mini-Buffer



CH

WR 50 85 88-33 712-3

5526007

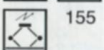
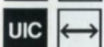
"Mini Buffet"

SBB-CFF-FFS



Carrozza ristorante gruppo WR-1ss nella nuova livrea Mini-Buffer delle FFS

Beschriftung der SBB



Wagon-restaurant série WR-1ss en nouvelle livrée Mini-Buffer de la CFF

Dining car class WR-1ss in the new livery Mini-Buffer of the SBB

Speisewagen WR-1ss der Mini-Buffer in neuer

Coche restaurant serie WR-1ss en la nueva versión Mini-Buffer de la SBB-CFF





**Bc4üm 17876 Esn**  
"Touropa"

**5526003**

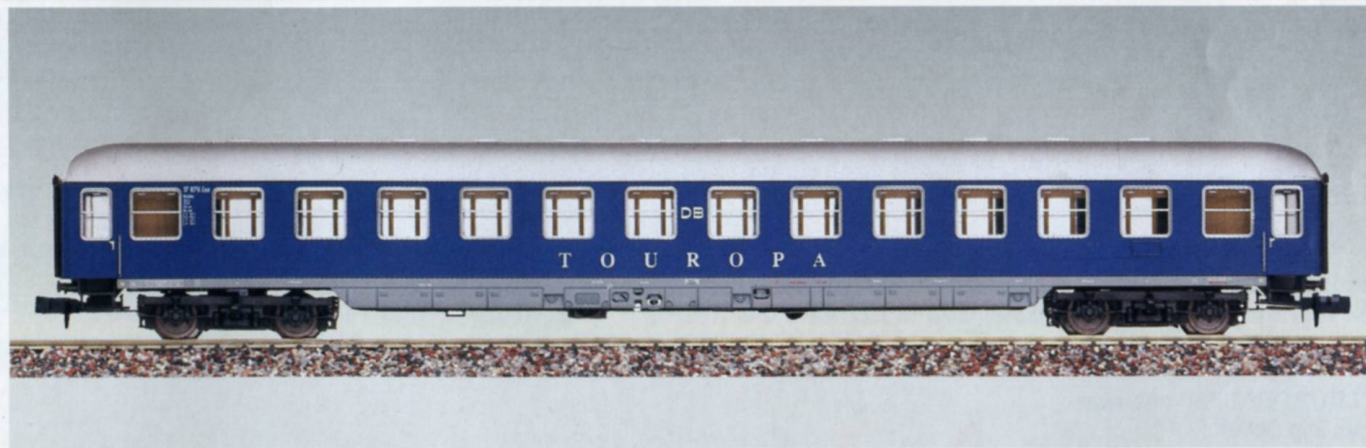
Carrozza passeggeri gruppo Bc4üm nella livrea "TOUROPA"

Passenger coach class Bc4üm in the "TOUROPA" livery

Voiture voyageurs série Bc4üm en livrée "TOUROPA"

Coche de viajeros serie Bc4üm de la DB, versión "TOUROPA"

"TOUROPA" Personenwagen Typ Bc4üm



166

**Bcüm "Scharnow"**

**5526005**

Carrozza passeggeri gruppo Bcüm nella livrea "SCHARNOW"

Passenger coach class Bcüm in the "SCHARNOW" livery

Voiture voyageurs série Bcüm en livrée "SCHARNOW"

Coche de viajeros serie Bcüm de la DB, versión "SCHARNOW"

Ergänzungswagen zum Ferienzug "SCHARNOW"

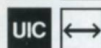


166



D  
DB

**Bc4üm 51 80 52-40 217-0** **5526004**  
"Touropa"



166

Carrozza passeggeri gruppo Bc4üm nella livrea "TOUROPA"

**Passenger coach class Bc4üm in the "TOUROPA" livery**

**Voiture voyageurs série Bc4üm en livrée "TOUROPA"**

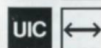
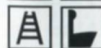
Coche de viajeros serie Bc4üm de la DB, versión "TOUROPA"

"TOUROPA" Personenwagen Typ Bc4üm



D  
DB

**Bcüm 51 80 51-40 011-8** **5526006**  
"Scharnow"



166

Carrozza passeggeri gruppo Bcüm nella livrea "SCHARNOW"

**Passenger coach class Bcüm in the "SCHARNOW" livery**

**Voiture voyageurs série Bcüm en livrée "SCHARNOW"**

Coche de viajeros serie Bcüm de la DB, versión "SCHARNOW"

"SCHARNOW" Personenwagen Typ Bcüm





**Uas "Maferi"**

**5517001**

Carro tramoggia da 94 m<sup>3</sup> per il trasporto di materiali granulati e di granaglie. Il modello rappresenta un carro della Società Belga MA-FERI

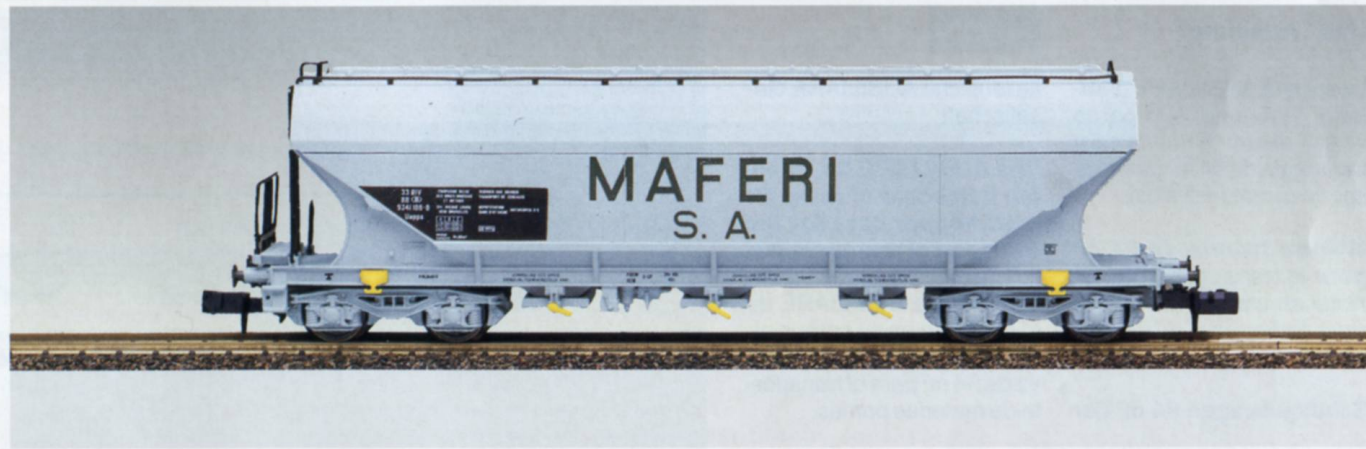
schaft, für den Transport von Getreide und Granulaten.

**94 cmt hopper car for the transport of granulated materials and grain. The model reproduces a car of the Belgian MAFERI Company.**

**Wagon trémie de 94 m<sup>3</sup> pour le transport de matériaux granuleux et de grain de la compagnie Belge "MAFERI"**

Vagón tolva de 94 m<sup>3</sup> para materiales granulados y grano. El modelo reproduce un vagón de la firma belga MA-FERI.

Schüttgutwagen 94 m<sup>3</sup> der belgischen MAFERI Gesell-



(B)  
SNCB  
M  
N  
UIC 92

**Uas "Ermewa"**

**5517002**

Carro tramoggia per il trasporto di sfusi della Società ERMEWA

von Granulaten. Drehgestell Typ y 25

**Hopper car used by the ERMEWA Co. for the transport of raw materials.**

**Wagon trémie pour le transport de matériaux en vrac utilisé par la compagnie ERMEWA**

Vagon tolva para el transporte de material a granel, utilizado por la firma ERMEWA

Schüttgutwagen der ERMEWA für den Transport



(D)  
DB  
M  
N  
UIC 92



F

## Uas "Unicopa"

SNCF



La rapidità di carico e scarico di questi veicoli e l'ottima capacità (94 mc) li hanno fatti adottare dalle principali aziende del settore.

*Les principales compagnies du secteur ont adopté ces wagons pour la rapidité de chargement et de déchargement et pour la grande capacité (94 mc)*

Die wichtigsten Eisenbahnverwaltungen benutzten die Schüttgutwagen, wichtig sind das grosse Ladevolu-

5517003

men (94 m<sup>3</sup>) und das rationale Be- und Entladen der Wagen mit Schüttgüter aller Art.

*Thanks to their good capacity (94 cmt) and to their easy loading and unloading, these cars have been adopted by many Companies.*

Las principales compañías del sector adoptaron estos vagones por su rapidez de carga y descarga y su alta capacidad (94 mc)



I

## Uas "Ausiliare"

FS



La società AUSILIARE di Milano, aveva nel suo parco veicoli alcuni di questi carri tramoggia da 94 m<sup>3</sup> per il trasporto di materiali sfusi.

*Wagon trémie de 94 m<sup>3</sup> pour le transport de matériaux en vrac de la compagnie Italienne AUSILIARE de Milan.*

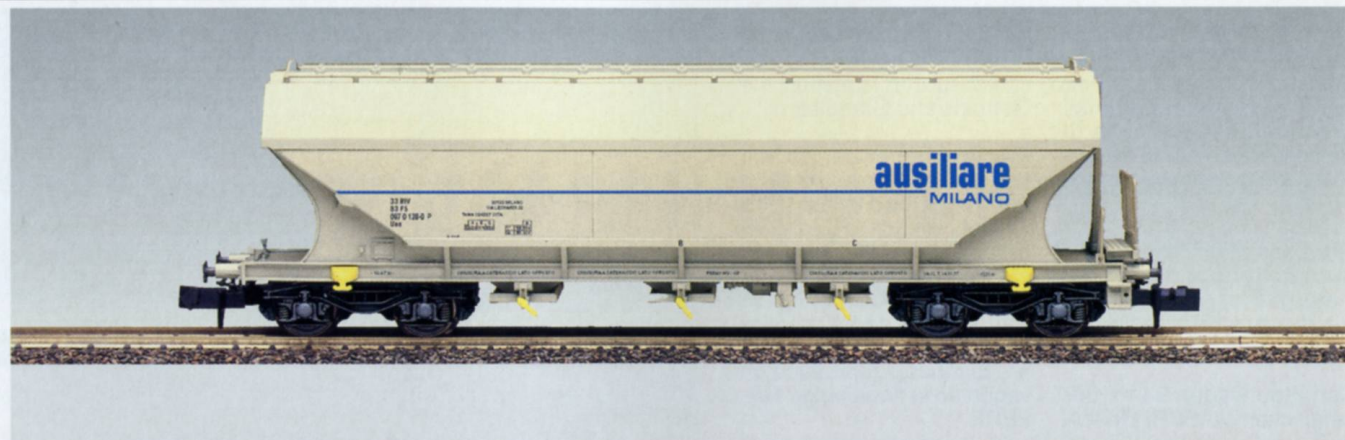
Schüttgutwagen 94 m<sup>3</sup> der

5517004

italienische AUSILIARE Gesellschaft

*The AUSILIARE Co. of Milan had some of these 94 cmt. hopper cars for the transport of raw materials.*

La empresa AUSILIARE de Milán, tenía en su parque algunos de estos vagones tova de 94 m<sup>3</sup> para el transporte de materias primas.



I

## Uas "Savona Silos"

FS



Carro tramoggia da 94 m<sup>3</sup> della società italiana SAVONA SILOS S.p.A. utilizzato per il trasporto ferroviario di cereali.

*Wagon trémie de 94 m<sup>3</sup> pour le transport de grain de la compagnie Italienne SAVONA SILOS S.p.A.*

Schüttgutwagen 94 m<sup>3</sup> der italienischen Gesellschaft

5517005

SAVONA SILOS S.p.A. für den Transport von Getreide.

*94 cmt hopper car of the Italian Company SAVONA SILOS S.p.A. used for cereals transport.*

Vagón tova de 94 m<sup>3</sup> de la sociedad italiana SAVONA SILOS S.p.A. para el transporte de cereales.



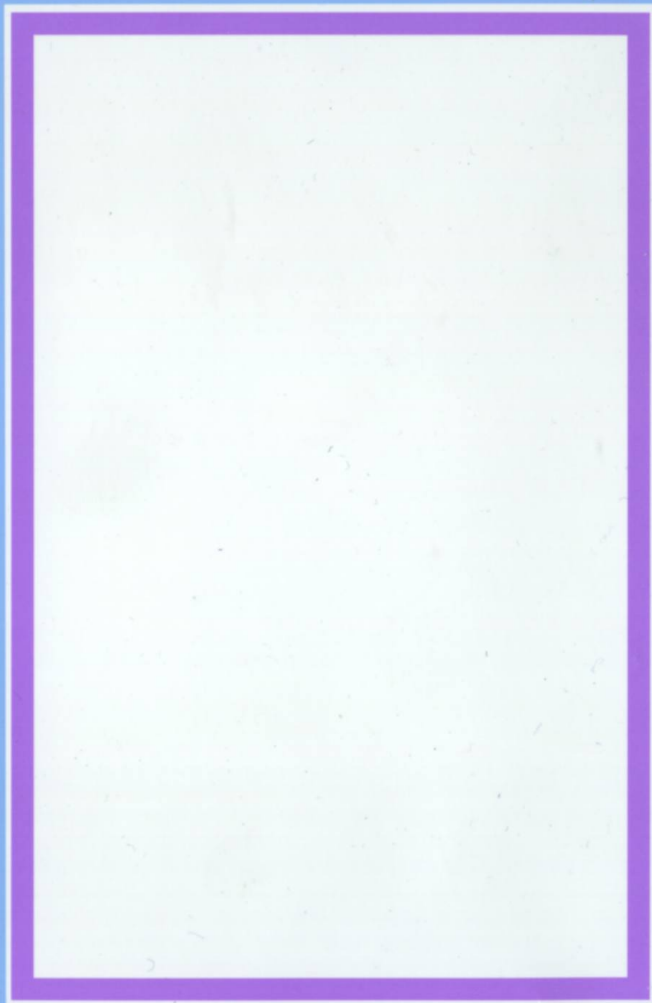






MINITRAIN   
RIVAROSSI

RAPTUS



1.9.9.4 «N» S C A L E

Art. 5518001